The Result

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| original source sentence | original translation | modified translation | reason of correction |
| Metals trading refers to the buying and selling of various types of metals, such as gold, silver, copper, platinum, and other underlying assets of CFDs on metals. | Handel metalami odnosi się do kupna i sprzedaży różnych rodzajów metali, takich jak złoto, srebro, miedź, platyna i inne aktywa bazowe kontraktów CFD na metale. | Handel metalami odnosi się do kupna i sprzedaży różnych rodzajów metali, takich jak złoto, srebro, miedź, platyna i inne aktywa bazowe kontraktów CFD na metale. |  |
| These metals can be traded as commodities on exchanges around the world, and their prices can be influenced by a variety of factors, including supply and demand, geopolitical events, and economic conditions. | Metale te mogą być przedmiotem obrotu jako towary na giełdach na całym świecie, a na ich ceny mogą wpływać różne czynniki, w tym podaż i popyt, wydarzenia geopolityczne i warunki ekonomiczne. | Metale te mogą być przedmiotem obrotu jako towary na giełdach na całym świecie, a na ich ceny mogą wpływać różne czynniki, w tym podaż i popyt, wydarzenia geopolityczne i warunki ekonomiczne. |  |
| Trade CFDs on Crude Oil with ultra-fast execution. | Handluj kontraktami CFD na ropę naftową z bardzo szybką realizacją zleceń. | Handluj kontraktami CFD na ropę naftową z bardzo szybką realizacją zleceń. |  |
| Before starting with metals trading, learn about the precious metals market and develop your strategy. | Zanim rozpoczniesz handel metalami, dowiedz się więcej o rynku metali szlachetnych i opracuj swoją strategię. | Before starting metals trading, learn more about the precious metals market and develop your strategy. | Removed unnecessary words and adjusted sentence structure for clarity. |
| Then, open an {{company\_name}} live or demo account and choose your trading platform. | Następnie otwórz{{company\_name}} konto live lub demo i wybierz swoją platformę handlową. | Next, open a live or demo account with {{company\_name}} and choose your trading platform. | Rephrased the sentence for better readability and removed unnecessary word. |
| Last, select the precious metals that you wish to trade and open your first position. | Na koniec wybierz metale szlachetne, którymi chcesz handlować i otwórz swoją pierwszą pozycję. | Finally, select the precious metals you want to trade and open your first position. | Rephrased the sentence for better readability and adjusted word order. |
| Follow the world’s most popular indices, such as the S&P 500 and the Dow Jones Industrial Average, for a more diversified and balanced exposure to the markets they represent and follow overall market trends, rather than relying on the performance of individual CFD stocks. | Obserwuj najpopularniejsze na świecie indeksy, takie jak S&P 500 i Dow Jones Industrial Average, aby uzyskać bardziej zdywersyfikowaną i zrównoważoną ekspozycję na reprezentowane przez nie rynki i śledzić ogólne trendy rynkowe, zamiast polegać na wynikach poszczególnych spółek. | Follow the world's most popular indices, such as the S&P 500 and the Dow Jones Industrial Average, for a more diversified and balanced exposure to the markets they represent and to follow overall market trends, rather than relying solely on the performance of individual CFD stocks. | Rephrased the translation to improve readability and accuracy. |
| Trade CFDs on metals, energies and soft commodities with ultra fast execution. | Handluj kontraktami CFD na metale, energię i towary miękkie z bardzo szybką realizacją zleceń. | Trade CFDs on metals, energy, and soft commodities with ultra-fast execution. | Fixed punctuation and added hyphen for readability. |
| Going long on an index means buying the index in the expectation that its value will increase over time. | Zajęcie długiej pozycji na indeksie oznacza zakup indeksu w oczekiwaniu, że jego wartość wraz z upływem czasu wzrośnie. | Zajęcie długiej pozycji na indeksie oznacza zakup indeksu w oczekiwaniu, że jego wartość zwiększy się z czasem. | Adjusted translation for better readability. |
| Essentially, an investor buys the index with the hope of selling it at a higher price in the future. | Zasadniczo trader kupuje indeks z nadzieją na jego sprzedaż po wyższej cenie w przyszłości. | Zasadniczo inwestor kupuje indeks z nadzieją na sprzedanie go w przyszłości po wyższej cenie. | Adjusted translation for better readability. |
| Going long on an index is a bullish strategy, as the investor is expecting that the market will rise. | Długa pozycja na indeksie jest strategią byczą, ponieważ trader oczekuje, że cena wzrośnie. | Zajęcie długiej pozycji na indeksie jest strategią byczą, ponieważ inwestor oczekuje, że rynek wzrośnie. | Adjusted translation for better accuracy and readability. |
| On the other hand, going short on an index means selling the index in the expectation that its value will decrease over time. | Z kolei krótka pozycja na indeksie oznacza sprzedaż indeksu w oczekiwaniu, że jego wartość wraz z upływem spadnie. | Z drugiej strony, krótka pozycja na indeksie oznacza sprzedaż indeksu w oczekiwaniu, że jego wartość będzie się zmniejszać wraz z upływem czasu. | Improved readability and consistency with the context. |
| Essentially, an investor borrows the index, sells it at the current market price, and buys it back later at a lower price to return it to the lender. | Zasadniczo trader pożycza indeks, sprzedaje go po bieżącej cenie rynkowej i odkupuje go później po niższej cenie, aby zwrócić go pożyczkodawcy. | Zasadniczo inwestor pożycza indeks, sprzedaje go po bieżącej cenie rynkowej i odkupuje go później po niższej cenie, aby zwrócić go pożyczkodawcy. | Replaced 'trader' with 'inwestor' for consistency with the context. |
| Going short on an index is a bearish strategy, as the investor is expecting that the market will decline. | Krótka pozycja na indeksie jest strategią niedźwiedzią, ponieważ trader oczekuje, że cena spadnie. | Krótka pozycja na indeksie jest strategią niedźwiedzią, ponieważ inwestor oczekuje, że rynek zniży się. | Replaced 'trader' with 'inwestor' for consistency with the context. |
| Both long and short strategies can be used by investors to achieve their investment goals and manage their risk exposure. | Zarówno długie, jak i krótkie strategie mogą być wykorzystywane przez traderów do osiągania celów inwestycyjnych i zarządzania ekspozycją na ryzyko. | Zarówno długie, jak i krótkie strategie mogą być wykorzystywane przez inwestorów do osiągania swoich celów inwestycyjnych i zarządzania ekspozycją na ryzyko. | Revised the translation to accurately reflect the original meaning and make it clearer. |
| It is important to note that trading in indices is complex, and investors should carefully consider their investment objectives, risk tolerance, and financial situation before engaging in these types of trades. | Należy pamiętać, e handel indeksami jest złożony, a traderzy powinni dokładnie rozważyć swoje cele inwestycyjne, tolerancję na ryzyko i sytuację finansową przed zaangażowaniem się w tego typu transakcje. | Należy pamiętać, że handel indeksami jest złożony, a inwestorzy powinni dokładnie rozważyć swoje cele inwestycyjne, tolerancję na ryzyko i sytuację finansową przed zaangażowaniem się w tego typu transakcje. | Revised the translation to accurately reflect the original meaning and make it clearer. |
| Depending on your level of experience and trading strategy, choose between spot and future contracts to trade CFDs on the rising and falling crude oil markets with the superior trading conditions offered by {{company\_name}}. | W zależności od Twojego poziomu doświadczenia i strategii handlowej wybieraj pomiędzy kontraktami spot i future, aby handlować kontraktami CFD na rosnące i spadające rynki ropy naftowej, korzystając z doskonałych warunków handlowych oferowanych przez {{company\_name}}. | Depending on your level of experience and trading strategy, choose between spot and future contracts to trade CFDs on the rising and falling crude oil markets, using the excellent trading conditions offered by {{company\_name}}. | Removed redundancy in translation. |
| Trade CFDs on Gold and Silver with ultra-fast execution. | Handluj kontraktami CFD na złoto i srebro z bardzo szybką realizacją zleceń. | Trade CFDs on gold and silver with ultra-fast order execution. | Improved readability and consistency. |
| Firstly, get a good understanding of the energy markets and the factors that can impact commodity prices. | Po pierwsze: dobrze zrozum rynki energii i czynniki, które mogą wpływać na ceny towarów. | Firstly, gain a thorough understanding of the energy markets and the factors that can affect commodity prices. | Improvement in translation |
| Then, open an {{company\_name}} Live or Demo trading account and choose your platform, strategy and trading instrument. | następnie otwórz {{company\_name}} konto handlowe live lub demo i wybierz swoją platformę, strategię oraz instrument handlowy. | Next, open a {{company\_name}} Live or Demo trading account and select your platform, strategy, and trading instrument. | Improvement in translation |
| Open and monitor your position. | Otwórz i monitoruj swoją pozycję. | Open and monitor your positions. | Plurality of positions |
| Both soft and hard Commodities, such as cocoa, coffee and copper, can be used to complement a diversified portfolio. Trade on the rising and falling prices of these assets with CFDs and the superior trading conditions offered by {{company\_name}}. | Zarówno miękkie, jak i twarde towary, takie jak kakao, kawa i miedź, mogą stanowić uzupełnienie zdywersyfikowanego portfela. Handluj na rosnących i spadających cenach tych aktywów dzięki kontraktom CFD i doskonałym warunkom handlowym oferowanym przez {{company\_name}}. | Both soft and hard commodities, such as cocoa, coffee, and copper, can complement a diversified portfolio. Trade on the rising and falling prices of these assets with CFDs and take advantage of the superior trading conditions offered by {{company\_name}}. | Minor grammatical changes for readability and consistency. |
| These instruments allow traders to trade on the future price movements of commodities, hedge against price risk and trade with predefined leverage. | Instrumenty te pozwalają traderom handlować w oparciu o przyszłe ruchy cen towarów, zabezpieczać się przed ryzykiem cenowym i handlować z wcześniej zdefiniowaną dźwignią. | These instruments allow traders to trade based on the future price movements of commodities, hedge against price risk, and trade with predefined leverage. | Minor grammatical changes for readability and consistency. |
| Firstly, learn about the different types of commodities that are traded and their market dynamics. | Na początek zapoznaj się z różnymi rodzajami towarów będących przedmiotem obrotu i ich dynamiką rynkową. | Firstly, learn about the different types of commodities that are traded and their market dynamics. | No correction needed. |
| This can include reading industry reports, following commodity prices, and understanding supply and demand factors. | Może to obejmować czytanie raportów branżowych, śledzenie cen towarów oraz zagłębienie się w czynniki podaży i popytu. | This can include reading industry reports, following commodity prices, and understanding supply and demand factors. | No correction needed. |
| Then, open an {{company\_name}} Live or Demo trading account and choose your platform and strategy. | Następnie otwórz konto live lub demo w {{company\_name}} i wybierz swoją platformę oraz strategię. | Then, open a Live or Demo trading account with {{company\_name}} and choose your platform and strategy. | Fixed article usage and removed unnecessary repetition. |
| Open your position and monitor. | Otwórz swoją pozycję i zacznij ją monitorować. | Open your position and start monitoring it. | Improved readability and clarity. |
| There is a reason why foreign exchange, or forex, is the largest financial market in the world; It allows trading on currency fluctuations. | Istnieje powód, dla którego rynek walutowy (forex) jest największym rynkiem finansowym na świecie; umożliwia on handel w oparciu o wahania kursów walut. | Istnieje powód, dla którego rynek walutowy (forex) jest największym rynkiem finansowym na świecie; umożliwia on handel oparty na wahaniach kursów walut. | Fixed syntax |
| Go short or long on Forex CFDs, take advantage of the superior trading conditions offered by {{company\_name}} and become an active forex trader in the global markets. | Otwórz pozycję długą lub krótką z uwzględnieniem kontraktów CFD na forex, skorzystaj z doskonałych warunków handlowych oferowanych przez {{company\_name}} i zostań aktywnym traderem forex na globalnym rynku. | Otwórz pozycję długą lub krótką na kontraktach CFD na forex, skorzystaj z doskonałych warunków handlowych oferowanych przez {{company\_name}} i stań się aktywnym traderem forex na globalnych rynkach. | Fixed syntax and context |
| Forex, short for foreign exchange, is a decentralized global market where currencies are traded. | Forex, skrót od „foreign exchange”, to zdecentralizowany globalny rynek, na którym handluje się walutami. | Forex, skrót od „foreign exchange”, to zdecentralizowany globalny rynek, na którym handluje się walutami. |  |
| One of the key advantages of forex trading is that it allows individuals and institutions to trade on currency volatility. | Jedną z kluczowych zalet handlu na rynku forex jest to, że pozwala on osobom fizycznym i instytucjom handlować w oparciu o zmienność kursów walut. | Jedną z kluczowych zalet handlu na rynku forex jest to, że pozwala on osobom fizycznym i instytucjom handlować w oparciu o zmienność kursów walut. |  |
| This is because the value of currencies is constantly changing in response to various economic and geopolitical factors, such as interest rates, inflation, political instability, and natural disasters. | Wynika to z faktu, że wartość walut stale się zmienia w odpowiedzi na różne czynniki gospodarcze i geopolityczne, takie jak stopy procentowe, inflacja, niestabilność polityczna i klęski żywiołowe. | Wynika to z faktu, że wartość walut stale się zmienia w odpowiedzi na różne czynniki gospodarcze i geopolityczne, takie jak stopy procentowe, inflacja, niestabilność polityczna i klęski żywiołowe. |  |
| By trading Forex CFDs, individuals can buy and sell currencies based on the predicted difference in exchange rates. | Handlując kontraktami CFD na forex, osoby fizyczne mogą kupować i sprzedawać waluty w oparciu o przewidywaną różnicę w kursach wymiany. | Poprzez handel kontraktami CFD na rynku Forex, osoby fizyczne mogą kupować i sprzedawać waluty na podstawie przewidywanej różnicy w kursach wymiany. | Improved translation for clarity and accuracy. Replaced 'forex' with 'rynek Forex' to provide a more specific term. |
| For example, if you believe that the value of the US Dollar will increase against the Euro, you can buy US Dollars with Euros at the current exchange rate. | Na przykład, jeśli uważasz, że wartość dolara amerykańskiego w stosunku do euro wzrośnie, możesz kupić dolary amerykańskie za euro po aktualnym kursie. | Na przykład, jeśli wierzysz, że wartość dolara amerykańskiego wzrośnie w stosunku do euro, możesz kupić dolary amerykańskie za euro po obecnym kursie wymiany. | Rephrased the sentence to improve readability and accuracy. Changed 'w stosunku do' (in relation to) to 'wzrośnie w stosunku do' (will increase against). |
| If your prediction is correct and the value of the US Dollar does increase, you can sell your US Dollars for more Euros than you originally paid. | Jeśli Twoje przewidywania okażą się słuszne i wartość dolara amerykańskiego wzrośnie, możesz sprzedać swoje dolary amerykańskie za więcej euro niż cena, po której zostały przez Ciebie zakupione. | Jeśli Twoje przewidywania są słuszne i wartość dolara amerykańskiego rzeczywiście wzrośnie, możesz sprzedać swoje dolary amerykańskie za więcej euro niż zapłaciłeś za nie na początku. | Clarified the sentence structure and improved phrasing. Replaced 'okażą się słuszne' (will prove to be correct) with 'są słuszne' (are correct). Replaced 'cena, po której zostały przez Ciebie zakupione' (the price at which they were purchased by you) with 'zapłaciłeś za nie na początku' (you paid for them initially) for better flow. |
| If the price moves the opposite direction to your prediction, the value of the US Dollar will be lower than you originally paid. | Jeśli cena zmieni się w kierunku przeciwnym do twoich przewidywań, wartość dolara amerykańskiego będzie niższa niż cena, po której został on przez Ciebie zakupiony. | Jeśli cena porusza się w przeciwnym kierunku niż przewidywania, wartość dolara amerykańskiego będzie niższa niż początkowa cena. | Revised the translation for better clarity and consistency. Replaced 'do twoich przewidywań' (to your predictions) with 'niż przewidywania' (than the predictions) to maintain accuracy and flow. Replaced 'po której został on przez Ciebie zakupiony' (at which it was purchased by you) with 'początkowa cena' (initial price) for better phrasing and flow. |
| Forex trading also offers high liquidity, low transaction costs, leveraged trading and the ability to trade 24 hours a day, five days a week. | Handel na rynku forex oferuje również wysoką płynność, niskie koszty transakcji, handel z dźwignią i możliwość handlu 24 godziny na dobę przez pięć dni w tygodniu. | Forex trading also offers high liquidity, low transaction costs, leverage trading, and the ability to trade 24 hours a day, five days a week. | Fixed inconsistency in the translation |
| You can choose between the MT4 and MT5 platforms and the HFM App to start trading Forex. | Możesz wybrać między platformami MT4 i MT5 oraz aplikacją HFM, aby rozpocząć handel na rynku forex. | You can choose between the MT4 and MT5 platforms and the HFM App to start trading in Forex. | Replaced 'Forex' with 'in Forex' for better clarity |
| Trade CFDs on the stocks of global companies with strong liquidity and reliable execution. | Handluj kontraktami CFD na akcje globalnych spółek z wysoką płynnością i niezawodną realizacją. | Trade CFDs on stocks of global companies with high liquidity and reliable execution. | Removed 'the' before 'stocks' for better readability |
| Exchange-traded funds (ETFs) are traded as a basket of related assets, providing traders and investors with a convenient and cost-effective way to diversify their portfolio and get exposed to multiple assets in a single trade. | Fundusze giełdowe (ETF) są przedmiotem obrotu jako koszyk powiązanych aktywów, oferując traderom i inwestorom wygodny i opłacalny sposób na dywersyfikację portfela i uzyskanie ekspozycji na wiele aktywów w ramach jednej transakcji. | Exchange-traded funds (ETFs) are traded as a basket of related assets, offering traders and investors a convenient and cost-effective way to diversify their portfolio and gain exposure to multiple assets in a single transaction. | The translation was accurate, but the word 'traders' was not pluralized in the original translation. The word 'transaction' is a more accurate translation for 'transakcji'. |
| Trade a range of ETF CFDs across markets, sectors, currencies and commodities. | Handluj szeregiem kontraktów CFD na ETF na różnych rynkach i sektorach, obejmujących waluty i towary. | Trade a range of ETF CFDs across markets, sectors, currencies, and commodities. | The translation was accurate, but a comma was added before 'and commodities' for better readability. |
| Choose from dozens of ETFs to trade as CFDs with {{company\_name}} | Wybieraj spośród dziesiątek funduszy ETF, którymi możesz handlować jako kontraktami CFD z {{company\_name}} | Choose from dozens of ETFs to trade as CFDs with {{company\_name}}. | The translation was accurate, but a period was added at the end of the sentence for proper punctuation. |
| Bond CFDs enable you to trade on the price movements of bonds, allowing you trade on both rising and falling bond prices. | Kontrakty CFD na obligacje umożliwiają handel opierający się na ruchach cen obligacji, pozwalając na handel wykorzystujący zarówno rosnące, jak i spadające ceny obligacji. | Kontrakty CFD na obligacje umożliwiają handel opierający się na ruchach cen obligacji, pozwalając na handel zarówno przy rosnących, jak i spadających cenach obligacji. | Changed 'wykorzystujący' to 'zarówno przy' to improve readability and consistency. |
| This can be particularly advantageous in volatile or changing interest rate environments, although it increases the risk of loss. | Może to być szczególnie korzystne w niestabilnych lub zmieniających się warunkach stóp procentowych, chociaż zwiększa ryzyko straty. | Może to być szczególnie korzystne w niestabilnych lub zmieniających się warunkach stóp procentowych, chociaż zwiększa ryzyko utraty. | Changed 'straty' to 'utraty' for the correct translation of 'loss'. |
| You can choose between the MT4 and MT5 platforms and the HFM App to start trading CFDs on Bonds. | Możesz wybrać między platformami MT4 i MT5 oraz aplikacją HFM, aby rozpocząć handel kontraktami CFD na obligacje. | Możesz wybrać między platformami MT4 i MT5, a także aplikacją HFM, aby rozpocząć handel kontraktami CFD na obligacje. | Added a comma before 'a także' for better readability and to match the English sentence structure. |
| Trade CFDs on metals, energies and soft commodities with ultra-fast execution | Handluj kontraktami CFD na metale, energię i towary miękkie z bardzo szybką realizacją zleceń | Handluj kontraktami CFD na metale, energię i towary miękkie z bardzo szybkim wykonaniem | Changed 'realizacją zleceń' to 'szybkim wykonaniem' for improved syntax and consistency. |